



Kohtulahendite kogumik

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTSUE KOHTU OTSUS
(teine koda)
18. mai 2015

Kohtuasi F-11/14

Bruno Dupré
versus
Euroopa välisteenistus

Avalik teenistus — Euroopa välisteenistuse töötajad — Ajutine teenistuja — Personalieeskirjade artikkel 98 — Muude teenistujate teenistustingimuste artikli 2 punkt e — Teenistusleping — Palgaastme ja -järgu määramine — Väide, et vaba ametikoha teade on õigusvastane — Liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajatele ja palgaastmetel AD 5 kuni AD 14 olevatele ametnikele avatud ametikoht palgaastmel AD 5 — Palgaastme vastavus ametikohale — Tagaseljaotsus

Ese: ELTL artikli 270 alusel, mida vastavalt Euratomi asutamislepingu artiklile 106a kohaldatakse Euratomi asutamislepingule, esitatud hagi, millega B. Dupré palub tühistada 1. aprillil 2013 allkirjastatud Euroopa välisteenistuse ajutise teenistuja teenistuslepingu selles osas, milles ta määrati palgaastmele AD 5, ning hüvitada väidetavalt tekitatud kahju.

Otsus: Jätta hagi rahuldamata. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

Kokkuvõte

*1. Ametnikud — Ajutised teenistujad — Töölevõtmine — Palgaastmele määramine — Palgaastme vastavus ametikohale — Sellisele ametikohale võtmine, kus enne töötas kõrgema palgaastmega ametnik — Asjaolu, mis ei takista madalamale palgaastmele töölevõtmist — Liikmesriigi diplomaatilise teenistuse töötaja nimetamine ajutiseks teenistujaks — Nende ametikohustuste arvessevõtmine, mida enne täideti lähetatud riikliku eksperdina — Väljaarvamine
(Personalieeskirjad, artiklid 5, 32 ja artikli 98 lõige 1; muude teenistujate teenistustingimused, artikli 2 punkt e, artikli 15 lõige 1 ja artikkel 50b; nõukogu otsus 2010/427)*

*2. Ametnikud — Töölevõtmine — Palgaastmele määramine — Uue karjäärstruktuuri kehtestamine määrusega nr 723/2004 — Palgaastme vastavus ametikohale — Rikkumine üksnes siis, kui täidetakse asjaomasele palgaastmele ja ametikohale vastavatest ametikohustusi selgelt väiksemaid ametikohustusi
(Personalieeskirjad, artikkel 7 ja I lisa punkt A)*

3. Ametnikud — Töölevõtmine — Palgaastmele määramine — Liikmesriigi diplomaatilise teenistuse töötaja nimetamine ajutiseks teenistujaks — Vaba ametikoha teate palgaastmele määramine, ilma teenistusstaazi arvestamata — Erinev kohtlemine võrreldes alaliselt ametisse nimetatud ametnikega, kel on õigus palgaastme säilitamisele — Diskrimineerimise puudumine (Põhiõiguste harta artikli 21 lõige 1; personalieeskirjad, artikkel 1d; muude teenistujate teenistustingimused, artikli 2 punkt e ja artikkel 50b; nõukogu otsus 2010/427, artikli 6 lõige 7)

1. Palgaastme ja ametikoha vastavuse reegel tähendab, et võrreldakse ametnike või teenistuja ametikohustusi ja tema palgaastet ametialases hierarhias, võttes arvesse nende olemust, tähtsust ja ulatust.

Sellega seoses ei mõjuta asjaolu, et ametnik või teenistuja võetakse ametikohale, kus enne töötas kõrgema palgaastmega ametnik, sellise palgaastmele määramise otsuse õiguspärasust, mis määrab ta AD tegevusüksuse aluspalgaastmele vastavalt sellise vaba ametikoha teatele, kuhu ta oma kandidatuuri esitas.

Mis puudutab palgaastmele määramist, kui liidu teenistus nimetab ajutiseks teenistujaks liikmesriigi diplomaatilise teenistuse lähetatud töötaja, siis asjaomase isiku poolt sama teenistuse juures enne täidetud ametikohustusi lähetatud riikliku eksperdina ei saa ajutise teenistujana täidetud ametikohale vastavate ametikohustustega võrdlemiseks arvesse võtta, kuna lähetatud riikliku eksperdina ei saanud asjaomase isik tugineda personalieeskirju kohaldades palgaastmele määramisele.

(vt punktid 54, 57 ja 58)

Viited:

Avaliku Teenistuse Kohus: kohtuotsused Michail vs. komisjon, F-100/09, EU:F:2011:132, punkt 65, ja BV vs. komisjon, F-133/11, EU:F:2013:199, punktid 64–67.

2. Alates personalieeskirjade muutmisest 1. mail 2014 ei kehtestata personalieeskirjades täidetavate ülesannete ja teatava palgaastme vahelisi seoseid, välja arvatud palgaastmed AD 15 ja AD 16, mis on mõeldud direktori ja peadirektori ametikohtadele, kusjuures see toob kaasa selle, et AD tegevusüksuse ametnikel on lineaarne teenistuskäik, mis võib edutamise teel edeneda palgaastmest AD 5 kuni palgaastmeni AD 14.

Seega võivad identseid või sarnaseid ametikohustusi täita erinevate palgaastmetega isikud, nagu ilmneb personalieeskirjade I lisa punktis A, mis näeb selles loetletud enamiku ametikohustuste suhtes ette, et neid võivad täita erinevate palgaastmete ametnikud. Järelikult rikutakse palgaastme ja ametikoha vastavuse reeglit ainult siis, kui täidetavad ametikohustused on kogumis selgelt väiksemad asjaomase ametniku või teenistuja palgaastmele ja ametikohale vastavatest ametikohustusest.

(vt punktid 60, 62 ja 77)

Viited:

Avaliku Teenistuse Kohus: kohtuotsused Bouillez jt vs. nõukogu, F-53/08, EU:F:2010:37, punkt 54, ja Z vs. Euroopa Kohus, F-88/09 ja F-48/10, EU:F:2012:171, punkt 138, mille peale on esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Üldkohtusse, kohtuasi T-88/13 P.

3. Võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumisega on tegemist, kui kahte isikute kategooriat, kelle faktiline ja õiguslik olukord ei erine oluliselt, koheldakse erinevalt või kui erinevaid olukordi käsitletakse ühetaoliselt.

Võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumisega ei ole tegemist, kui liidu teenistuse avaldatud vaba ametikoha teade näeb ette esiteks, et kui ametikoht täidetakse ametnikuga, siis tema palgaaste säilib, ja teiseks, kui see täidetakse liikmesriigi diplomaatiliste teenistuste lähetatud töötajaga, siis ajutise teenistuja palgaaste on AD 5, mille tulemusel takistatakse viimati nimetatud isikul oma teenistusstaazi tuginemast, kuna liidu ametnikud ja liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajad, kes on lähetatud liidu institutsiooni või teenistuse juurde, ei ole samas ega sarnases olukorras selles suhtes, mis puudutab nende karjääri edenemise raamistikku ja isegi seda viisi, kuidas nende koduadministratsioon nende teenistusstaazi hindab.

Nimelt jätkub AD tegevusüksuse ametnike kui selliste karjäär liidu institutsioonides, täites seal eelkõige täitev- ja tehnilisi ülesandeid, palgaastmest AD 5 kuni palgaastmeni AD 14.

Seevastu ilmneb muude teenistujate teenistustingimuste artiklist 50b, et liikmesriikide diplomaatiliste teenistuste töötajad – isegi, kui nad võetakse tööle ajutiste teenistujatena muude teenistujate teenistustingimuste artikli 2 punkti e tähenduses – peaksid seejärel oma karjääri jätkama neid lähetanud administratsioonis, kuna liidu institutsioon või asutus saab nad tööle võtta maksimaalselt neljaks aastaks, mida võib üks kord pikendada teiseks nelja-aastaseks ajavahemikuks, koos erandliku võimalusega pikendada lepingut veel täiendavalt kaks aastat, mis kokku teeb maksimaalseks lähetuse ajaks kümme aastat, koos tagatisega, et pärast teenistusaja lõppemist liidu institutsioonis või asutuses ennistab liikmesriik nad viivitamata tööle.

(vt punktid 69 ja 73–76)

Viited:

Esimese Astme Kohus: kohtuotsus Afari vs. EKP, T-11/03, EU:T:2004:77, punkt 65 ja seal viidatud kohtupraktika.

Avaliku Teenistuse Kohus: kohtuotsus Schönberger vs. parlament, F-7/08, EU:F:2009:10, punkt 45 ja seal viidatud kohtupraktika.